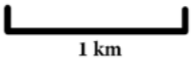


Houdakum la kwou (snabbköp)	Gatumat	Logi	Spårvagnslinje
Tavapu (snabbköp)	Mat	Sevärdhet	Busslinje



### LOGI

- Hotell Amarapura:** Ett prisvärt hotell för den som vill bo bekvämt utan att betala för mycket. Sidan 225.
- Hotell Shavom:** Aliatras fina, men också dyraste hotell. Sidan 225.
- Lägenhet:** Flertalet lägenheter finns att hyra för korttidsboende i Aliatra. Sidan 225.
- Vandrarhem Savate fele:** För den budgetmedvetne backpackern rekommenderas vandrarhemmet Savate fele, beläget i utkanten av centrum, nära nöjesdistriktet Tavasash. Sidan 225.

### MAT

- Restaurang **Ho haong.** Detta är en av Aliatras finare restauranger, och kostar i klass med ett svenskt restaurangbesök. Sidan 278.
- Restaurang **Devakula la wunju.** En klassisk aliatrisk restaurang som erbjuder god och prisvärd mat i gemytlig miljö. Sidan 280.
- Restaurang **Kwungüs.** För budgetresenären eller den som är på jakt efter en autentisk aliatrisk upplevelse rekommenderar vi Kwungüs. Sidan 285.
- Restaurang **Europa.** Den här restaurangen serverar typisk »européisk« mat, om än omtolkad i aliatrisk stil. Sidan 288.



- Gatumat.** Här och var i Aliatra finns stånden som säljer snacks och smårätter direkt på gatan. Sidan 286.
- Snabbköp **Tavapu.** En av två stora livsmedelsbutikskedjor i Aliatra. Tavapu är den billigare av de två, men du kommer inte att hitta varor du är van vid, då den är mer »lokal« i sitt utbud. Sidan 289.
- Snabbköp **Houdakum la kwou,** eller bara »Houdakum«, är den andra stora kedjan av livsmedelsbutiker. Denna har ett lite större utbud av »internationella« varor, och är också snäppet dyrare än Tavapu. Sidan 290.
- 24 Pekkütakum 24** (»Pekkütakum shakwe he«, i folkmun »Pekwü«) har öppet 24/7. Dessa små butiker finns i stort sett överallt, så du behöver inte leta på kartan efter dem. Sidan 291.

### SEVÄRDHETER

- Resecentrum:** Detta är avfärdsplatsen för flygbussen, men även för flertalet dagsutflykter till platser runt om Aliatra. Gå dit i förväg för att boka plats om ni vill vara säkra på att kunna åka, men det går också bra att bara dyka upp och hoppas att det inte är fullbokat. Avfärd klockan 08:00 nedanstående dagar.
  - Tisdagar: Naturutflykt
  - Torsdagar: Kulturutflykt
  - Lördagar: Äventyrsutflykt
- Templet Ouchöng:** På ett av Aliatras största tempel finns område för den som vill att när som helst komma in och meditera. Sidan 237.
- Öppen scen:** Här ligger en öppen scen som har konsert ungefär en gång i veckan. För att ta reda på när nästa konsert ska hållas, slå upp ett slumpmässigt uppslag och titta på symbol 5 efter en veckodag. Konserten börjar klockan 20.00. Sidan 242.
- Massagehus:** Här finns ett trevligt massageställe för den som behöver knåda bort sina muskelknutar under semesteren. Sidan 244.
- Badhus:** Det klassiska aliatriska badhuset är uppdelat i en manlig och en kvinnlig del, så räkna inte med att få bada tillsammans. Sidan 246.

- Svenska konsulatet:** Sverige har ingen ambassad i Aliatra, och även konsulatet är bara ett honorärkonsulat med mycket begränsade möjligheter att hjälpa den som behöver det. Sidan 248.
- De sju gudarnas ståt (Kak'ko lüp deva):** Ett av Aliatras underverk, en jättelik ståt som visar de sju huvudsakliga gudomarna i aliatrisk religion. Sidan 258.
- Religionsmuseum:** Detta museum tillägnat Aliatras rika spirituella historia är väl värt ett besök. Sidan 262.
- Historiska museet:** Aliatras historiska museum är också en stark rekommendation. Utanför museet finns en lång tidslinje i brons inlagd i gatan, som i sig är en fascinerande attraktion. Sidan 263.
- Kalligrafimuseum:** Här visas aliatras rika kalligrafiska tradition upp. Ett giftemål av konst och språk. Sidan 268.
- Dygdernas bro:** Dessa broar (dygdernas och syndernas) över floden Oura la káli är välkända och du kommer att finna dem på fotografier från alla som besökt staden. Sidan 270.
- Syndernas bro:** Se ovan. Sidan 274.
- Lji la Kwöngacha:** Den här byggnaden är en sevärdhet i sig, på grund av dess vackra och rikt dekorerade arkitektur. Sidan 276.
- Aliatras kyrka:** Aliatras enda kyrka, framförallt besökt av stadens expat-befolkning. Sidan 252.
- Aliatras moské:** Aliatras enda moské, framförallt besökt av stadens indiska befolkning. Sidan 255.

### ANDRA PLATSER

<b>Artighetsfraser</b>		Ōi	Surá
Godmorgon	Hetao la fele.	Jag är allergisk mot ...	Savets srang na ...
Goddag	Hetao la lit.	Nötter	Süp
Godkväll	Hetao la gadzaj.	Jordnötter	Manni
Hej	Ákwün.	Skaldjur	Eng'fush la prajijs
Hejdå	(Sra) trada kon.	Gluten	Galutten
(Jag) kommer från Sverige.	Aedadz (nang) la Shavêdan.	Laktos	An lej
(Jag) heter "..."	Ködzt (nang) ho "...".	Är maten stark?	Jezaddu?
Vad heter du?	Ködzt na kwou hat, namazakar?	Var är toaletten?	Pretsadz na praleng kan, namazakar.
Ursäkta mig (påkalla uppmärksamhet)	Süzanga.	Kan jag få notan, tack?	Heloudz ho tsoj ku wuru-takung
Jag ber om ursäkt	Süz kang.	Behåll växeln	Práshirü turji ang'seku-zakung
Tack så mycket (för en tjänst)	Oudz na wurung.	Har ni denna i större storlek?	Turju oudai kwon?
Tack så mycket (för en gåva)	Danjaváda.	Har ni denna i mindre storlek?	Turju sijdai kwon?
Varsågod	Turjadz (houshêsh).	Kan jag få tala med den som bestämmer här?	Krudakumu dzots ho tsoj sra âmzut.
Kan du tala långsammare, tack?	Choddu dzots ho katakum, namazakar?	Var kan man köpa ... ?	Kats kan ku ...
Talar du engelska?	Jetuttu dzots ho lengalan?	Medicin	Árogjang
Talar någon här engelska?	Jetuttu dzots jam kahou ho lengalan?	Kläder	Án
Kan du skriva ned (detta åt mig)?	Choddu kanjets (kwon trenang), namazakar	Biljetter	Fütapapijr
Hur säger man ... på aliatriskä?	dzots shij ... ho la wudzalang kut, namazakar?	Souvenirer	Suvenir
Vad heter detta på aliatriskä?	dzots shij on ho la wudzalang kut, namazakar?	Det kostar 100 mahar	Zits ku wura mahar
Vad är klockan?	Savets na ur kut, namazakar.	Ett	Fa
		Två	Shan
		Tre	Fö
		Fyra	He
		Fem	Kwim
		Sex	Chüdz
		Sju	Üp
		Åtta	Prou
		Nio	Wurum
		Tio	Kunnou
		Tjugo	Shakwe
		Tjugoett	Shakwe fa
		Tjugotvå	Shakwe shan
		Trettio	Fökwe
		Fyrtio	Hekwe
		Femtio	Kwikwe
		Sextio	Chükwe
		Sjuttio	Ükwe
		Åttio	Prokwe
		Nittio	Wurukwe
		Hundra	Wura
		Tvåhundra	Shan wura
		Tusen	Luem
		Tiotusen	Hetcha

\*Byt ut »fa« eller »wura« mot en annan siffra vid behov.

<b>Hotell</b>	
Ett rum för X personer, i Y nätter, tack.	Trets ho tsoj ku tsajging la X kouüing la Y hetsum
Kan ni städa mitt rum, tack?	Trets ho tsoj shij prudakum'shüts ku tsajging.
När serveras frukostén?	Turji kaf ku ulang la fele, namazakar.
Var serveras frukošten?	Turji kan ku ulang la fele, namazakar.
Kan ni ringa på en taxi åt mig, tack?	Telets ho tsoj sra takazi trenang.
Mitt rum är inte rent.	Prudzhadz na tsajging lang.
Jag vill göra ett klagomål.	Krudakumu heloudz chumahannaba.
Jag vill ha ett rum för icke-rökare.	Trets ho tsoj tsajging lürochakut.
Jag vill ha ett rum för rökare.	Trets ho tsoj tsajging lürokut.

#### Nödsituationer

Jag behöver hjälp.	Wuroudz ku kwe.
Jag behöver en doktor.	Wuroudz ku bizaj.
Jag behöver åka till sjukhuset.	Wuroudu füts ka árogjanaj.
Jag är dålig i magen.	Eshets ka wunju.
Jag har ätit något dåligt.	Wuradz krüt ku achatakum.
Jag har svårt att andas.	Kwäem'urü aludz.
Jag har ont här.	Fots kahou.
Jag har ont i ...	Fots ka ...
Magen	Wunju
Huvudet	Kwüföm
Benet	Olan
Armen	Hejfong
Njuren	Vurka
Jag har ...	Turji
Diabetes	Aneshetakum
Epilepsi	Ojoneshetakum
Allergi	Alergi
Astma	Azama
Panikångest	Kwüfömeshetakum la hat'takum
Ring polisen.	Telets dannan.
Jag vill göra en anmälan.	Krudakumu heloudz chumahannaba.
Jag har blivit utsatt för ett brott.	Lejfäts krüt ku dosha nang.
Ta mig till Sveriges konsulat.	Füts hotsoj kang sra douŧja la shavêdan.
Jag vill tala med en advokat.	Krudakumu dzots sra darmazut.
Jag vill ringa ett samtal.	Krudakumu telets.

Bilder av Milin John samt Giuseppe Mondi via unspalsh.com

#### Text på aliatriskä

Oshüchats kash iehi oukodz sra korutakum.

Ajhêts sra bâva naehi oukodz sra loshütakum.

Ashê züzazöchats naehi oukozra turjadz sraturjiakum.

Pradz ku bâva iehi oukozra turji ökiŧê ikarum.

Tsa na ük la kwähön'nja ku sijda im'udz laka razu la leng la sunük. Ekwara lek'lijla reng, jetu hajts ku ade bâva. Njou hets, njou êts kojäkösh. Ung'ats sra mej shij tsa kut, ka kojäkösh, shavjitsong anjang lokrachate kwüdz'kwej, la lokrachate kouüing'kwej, la lokrachate dzom'kwej. Êrü lazats na mej anjang bâva, azeshi tsa savikate at'shê la dzo, turjiajan anjijfê bâvanna, bâvannashütsong kueku lazats. Njats ing shij oukodz kaj ka guük lougodz. Shij oukodz ka kojäkösh, hajtsong lokrachate lojkwej.

Guük lougodz latsong samaskára, koudz shij turjiats na lokrachate kwüdz'kwejar lojkwejar na bâva. Koudz anjang ekwata bâva la lojkwej, anjang lülojrong la ru, apåkurtsong samaskáradzhada bâvannakwej la mej. Savalats shij tsa na kwüdz lön ku ádikalatâr sijdâr, ku kwanjang la bolets laka kalakül la bâva. Krudu ats sra bâvaou shunnütsong lan lar. Shavobam i krudakum lasra kojäkösh.

Loshüts lit anjang budz shij, oukodzhadz kola kou oukodzhadz kash. Lar, oukodz, tren korü hajts ku bâva la hajts krüt la kwähön'nja la tojppaprâsh. Njou korü oukodzajan ka kojäkösh, kaehi shunnüts njou äläuta. Krudzhadzu shunnüts chöijjisa ir ijjis sra oufade bâvakwej. Turji kapavu ku oufade lojkwej esra em'pödz, ku oufade kouüing'kwej esra áhahajts, ku oudei lüloj-rong'kwej eku darsats.

Áshets ing krüt ka ada bâva, la Höng'gong sra Saopaulo. Hajts shêshu, üp'fanong shêshu, kanjetsong anjang trefê träwuredzong sra tradakam. Ang'sekuzajan kapavu sra wudzalang lük, ükang'sekuz ka ufang em'lus, oufadz i wudzalang trenang. Lülojrots kang i ek'lite devakula, ejwurjits ku lokrachate tsála, huludz la kwetekam ka lodz práwete ousji lüt`rödz. Budz shij oukodzhadz kou savüchatsu hajts shij uz la an, oukodzajanong sra iwurao kou tsa kahao, füts sra ikanna ête ôhao kou wadz sra kotai ôhao i kojäkösh. Tsa arjaj'takam na kratrep eho shunnüts jorom ka kojäkösh, shij lets kwüföm ka lojsh. Hajtejt hourü kojäkösh, sijgodz i bâva.

Lokrarü oukodzhadz ka ousha, lokrarü lets ka razu la leng lük la kwähön'nja, darsatsong bâva. Kanjetsong anjangeku hajts, annüvidzajan shij kwüts bâvannakwej la mej kaeku kanjets. Turjiajanong ku ttodja ka rukwej, ku ttodja la trada ola. Etsi ing ku ükakwüdz to ku trada lojsh la bâva, äjerü achatsajan kou jetu shêshu ets.

# KARTA ÖVER CENTRALA ALIATRA

# SAMT PARLÖR MED VANLIGA FRASER FÖR TURISTER